

**No. 10575**

---

**JAPAN  
and  
YUGOSLAVIA**

**Cultural Agreement. Signed at Tokyo on 15 March 1968**

*Authentic text: English.*

*Registered by Japan on 1 July 1970.*

---

**JAPON  
et  
YOUGOSLAVIE**

**Accord culturel. Signé à Tokyo le 15 mars 1968**

*Texte authentique: anglais.*

*Enregistré par le Japon le 1<sup>er</sup> juillet 1970.*

## CULTURAL AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN JAPAN AND THE SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA

The Government of Japan and the Government of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia,

Desirous of promoting and deepening the cultural, scientific and educational relations and understanding between the two countries,

Have decided to conclude a Cultural Agreement and have agreed upon the following articles:

### *Article 1*

1. The two Governments will accord each other every possible facility so as to assure the better understanding of the culture of each country in the other country, especially by means of:

- (a) books, periodicals and other publications;
- (b) lectures, concerts and theatrical performances;
- (c) art exhibitions and other cultural exhibitions;
- (d) television, radio and other similar means; and
- (e) cultural, scientific or educational films.

2. Each Government will encourage the translation or reproduction of literary or artistic works of the other country.

### *Article 2*

The two Governments will encourage the exchange between the two countries of professors, scholars, students, technical experts and members of cultural, scientific and educational institutions.

### *Article 3*

Each Government will encourage the establishment and development at its universities and other educational or research institutes of courses treating any subjects concerning the culture of the other country.

---

<sup>1</sup> Came into force on 16 May 1969 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Belgrade, in accordance with article 10, paragraph 1.

*Article 4*

The two Governments will study the means and conditions with which the titles and diplomas, acquired in the course of or at the end of the study at universities or other educational institutes or other diplomas obtained in one of the two countries, may be recognized as equivalent in the other country for academic purposes.

*Article 5*

Each Government will study the measures to provide the nationals of the other country with scholarships and other facilities in order to enable such nationals to make study and research or to acquire training in the scientific, technical and industrial institutions in its country.

*Article 6*

The two Governments will encourage the cooperation between cultural, scientific and educational institutions of the two countries.

*Article 7*

Each Government will accord in its country the nationals of the other country the facilities of access to museums, libraries and other documentation centers.

*Article 8*

The two Governments will encourage cooperation and competition between sports organizations of the two countries.

*Article 9*

The two Governments will, whenever necessary, consult with each other through regular diplomatic channels on such matters as programmes for the implementation of the present Agreement.

*Article 10*

1. The present Agreement shall be ratified and shall enter into force on the date of exchange of instruments of ratification, which shall take place at Belgrade.

2. The present Agreement shall remain in force for a period of three years and shall continue in force thereafter until terminated by either Government by giving one year's written notice to the other Government at the end of that period or at any time thereafter.

IN WITNESS WHEREOF, the representatives of the two Governments have signed the present Agreement.

DONE in duplicate in the English language, at Tokyo, this fifteenth day of March, one thousand nine hundred and sixty eight.

For the Government  
of Japan:

TAKEO MIKI

For the Government  
of the Socialist Federal Republic  
of Yugoslavia:

KRSTO BULAJIĆ

---